



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL

MOTORCYCLE WHEEL CHOCK

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO | TARTALOM | INDHOLD

Deutsch	3
English	7
Polski	10
Česky	14
Français	17
Italiano	20
Español	23
Magyar	26
Dansk	29

PRODUKTNAME	UNTERLEGKEIL FÜR MOTORRAD
PRODUCT NAME	MOTORCYCLE WHEEL CHOCK
NAZWA PRODUKTU	STOJAK NAJAZDOWY DO MOTOCYKLA
NÁZEV VÝROBKU	ZAKLÁDACÍ KLÍN PRO MOTOCYKL
NOM DU PRODUIT	CALE DE ROUE POUR MOTO
NOME DEL PRODOTTO	BLOCCARUOTA PER MOTO
NOMBRE DEL PRODUCTO	SOPORTE PARA RUEDAS DE MOTOCICLETA
TERMÉK NEVE	MOTORKERÉKPÁR-KERÉKBEOGÓ ÁLLVÁNY
PRODUKTNAVN	MOTORCYKEL HJULHOLDER
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	MSW-MWC-01
MODÈLE	MSW-MWC-02
MODELLO	MSW-MWC-03
MODELO	MSW-MWC-04
MODELL	
MODEL	
HERSTELLER	
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	
FABRICANT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
TERMELO	
PRODUCENT	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	
ADRESSE DU FABRICANT	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	
A GYÁRTÓ CÍME	
PRODUCENTENS ADRESSE	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte			
Produktname	UNTERLEGKEIL FÜR MOTORRAD			
Modell	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Gewicht [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Maximal zulässiges Gewicht des Motorrads [kg]	200			
Zulässige Radgröße [Zoll]	16-21	14-21		
Keilbreite: Stopper/Wippe [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Kann am Boden befestigt werden	✓			

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Um eine lange Lebensdauer und zuverlässige Arbeit des Gerätes zu gewährleisten, soll für die richtige Bedienung und Wartung gemäß Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung gesorgt werden. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Daten und Leistungsverzeichnisse sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen in Zusammenhang mit der Qualitätssteigerung vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Gebrauchsanweisung beachten.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Der Verschluss muss angewendet werden.
	ACHTUNG! Gefahr von Quetschungsverletzungen der Hand!

ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Bedienungsanleitungen. Die Außerachtlassung der Warnungen und Anleitungen kann zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Sicherheitshinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf den UNTERLEGKEIL FÜR MOTORRAD.

- Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
- Kindern oder unbefugten Personen ist der Aufenthalt im Arbeitsbereich untersagt. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- Bei der Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten beachten Sie auch andere Gebrauchsanweisungen. Die Bedienung des Geräts bei Müdigkeit oder Krankheit sowie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die zu einer erheblichen Einschränkung der Fähigkeit der Bedienung des Geräts führen, ist untersagt.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser angewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.
- Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- n) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.
- o) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- p) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- q) Beim Transport und dem Tragen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- r) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.
- s) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- t) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- u) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- v) Das Gerät darf nur auf flachen und ebenen Flächen verwendet werden, die für die tatsächliche Belastung ausgelegt sind.
- w) Das Gerät darf bei starken Windbedingungen nicht im Freien verwendet werden.

ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Gerätes, der ausreichenden Schutzmaßnahmen und der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente für den Benutzer besteht dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Arbeit mit dem Gerät. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist dazu bestimmt, Motorräder in aufrechter Position an einem Rad aufrecht zu halten, ohne dass die Verwendung der werkseitigen Stütze erforderlich ist. Es handelt sich um ein universell einsetzbares Gerät, das sowohl für die Lagerung als auch für Reparaturarbeiten geeignet ist. **Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

3.1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

MSW-MWC-01



MSW-MWC-02



MSW-MWC-03



MSW-MWC-04



3.2. VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

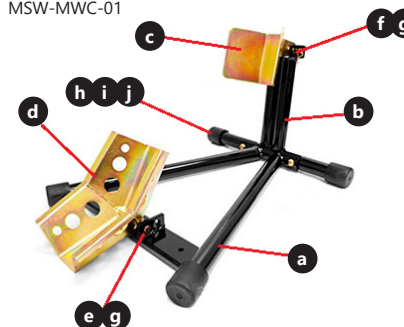
POSITIONIERUNG DES GERÄTS

Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden.

WICHTIG: Damit das Produkt seine Funktion ordnungsgemäß erfüllen kann, wird empfohlen, es dauerhaft auf einer stabilen Unterlage zu befestigen und die Wippe und gegebenenfalls den Stopper auf das jeweilige Rad einzustellen (und mit einem Splint zu sichern).

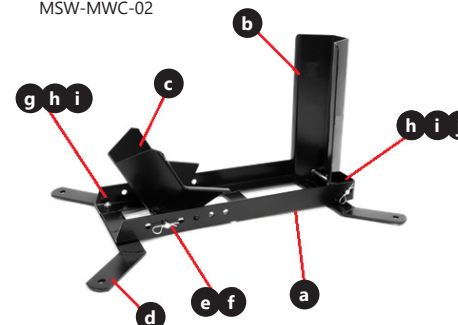
ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

MSW-MWC-01



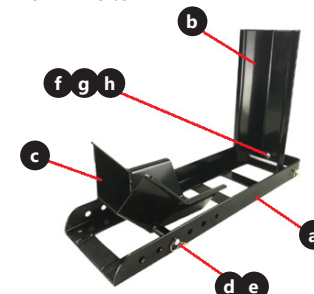
- a. Rahmenbasis
- b. Senkrechter Rahmen
- c. Stopper
- d. Radwippe
- e. Langer Bolzen
- f. Kurzer Bolzen
- g. Splint
- h. Schraube
- i. Unterlegscheibe
- j. Selbstsichernde Mutter

MSW-MWC-02



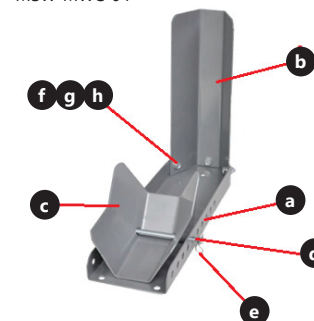
- a. Rahmenbasis
- b. Stopper
- c. Radwippe
- d. Bodenmontagestütze (x4)
- e. Langer Bolzen (x2)
- f. Splint (x4)
- g. Senkkopfschraube M10 (x4)
- h. Unterlegscheibe (x5)
- i. Selbstsichernde Mutter (x5)
- j. Schraube M10

MSW-MWC-03



- a. Rahmenbasis
- b. Stopper
- c. Radwippe
- d. Langer Bolzen (x2)
- e. Splint (x4)
- f. Schraube M10
- g. Unterlegscheibe
- h. Selbstsichernde Mutter

MSW-MWC-04



- a. Rahmenbasis
- b. Stopper
- c. Radwippe
- d. Langer Bolzen
- e. Splint (x2)
- f. Schraube M10 (x3)
- g. Unterlegscheibe (x3)
- h. Selbstsichernde Mutter (x3)

Jedes Produkt verfügt über spezielle Öffnungen in der Basis, die dazu dienen, das Produkt am Boden zu befestigen (die Teile für die Montage des Geräts am Boden sind nicht im Lieferumfang inbegriffen) – hierdurch wird die stabile Lage sichergestellt und damit der sichere Halt des Motorrads.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

Mit dem vorderen oder hinteren Rad des Motorrads von vorne zu dem Gerät fahren und auf die Wippe auffahren, bis das Gewicht des Motorrads (Reifens) die Wippe überwiegt und das Rad auf dem Stopper ruht und somit verhindert, dass das Motorrad leicht nach hinten gefahren werden kann. Um das Motorrad von dem Ständer zu nehmen, muss es von dem Gerät heruntergefahren werden, bis die Wippe auf die andere Seite überwiegt, d. h. auf die Ausgangsposition zurückkehrt.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät muss gereinigt werden, wenn sich kein Motorrad darauf befindet.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- Das Gerät muss an einem trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit gelagert werden.
- Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
- Für die Reinigung des Geräts muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

TECHNICAL DATA

Description of the parameter	Value of the parameter			
Name of the product	MOTORCYCLE WHEEL CHOCK			
Model	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Weight [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Maximum permissible motorcycle weight [kg]	200			
Permissible wheel size [inch]	16-21	14-21		
Wedge width: stopper/cradle [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Can be fixed to the floor	√			

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Please read the instructions before use.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER!
Applicable to the given situation (general warning sign).



Use closure.



CAUTION! Danger of crushing your hand!!



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions could result in serious injury or even death.

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the MOTORCYCLE WHEEL CHOCK.

- Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
- If you have any doubts as to whether the unit is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- Only the manufacturer's service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
- No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
- Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
- Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
- Keep the unit away from children and animals.
- When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.
- Do not operate this unit if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the unit.
- The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.
- Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
- Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.
- Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units are dangerous in the hands of inexperienced users.
- Keep the unit out of the reach of children.
- To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.

- r) Do not move, shift, or rotate the unit while in operation.
- s) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
- t) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- u) Do not overload the unit.
- v) Use the unit only on a flat and level surface that is suitable for the current load.
- w) Do not use the unit outdoors during strong winds.

⚠ ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

This product is designed to support a motorcycle in an upright position by one of the wheels, without the need for a factory footrest. It is a versatile product suitable for both storage and when servicing your motorcycle.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DESCRIPTION

MSW-MWC-01



MSW-MWC-02



MSW-MWC-03



MSW-MWC-04



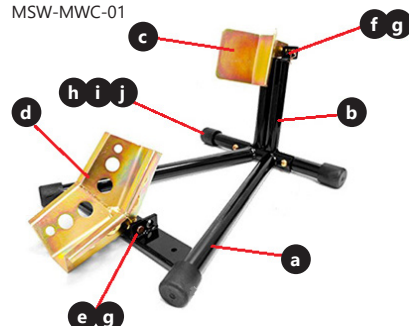
3.2. PREPARATION FOR OPERATION

POSITIONING OF THE UNIT
Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions.

CAUTION: In order for the product to fulfil its function correctly, it is recommended that it is permanently fixed to a stable surface, and the cradle and, if necessary, the stopper must be adjusted to the relevant wheel (and secured with a pin).

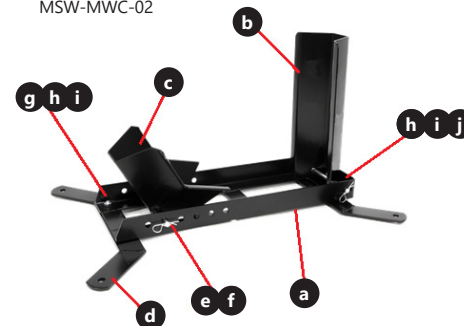
ASSEMBLY OF THE UNIT

MSW-MWC-01



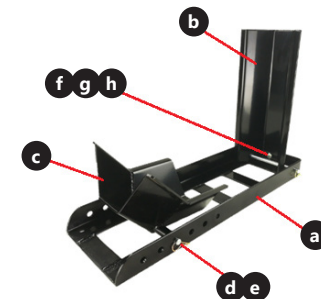
- a. Frame base
- b. Vertical frame
- c. Stopper
- d. Wheel cradle
- e. Long spike
- f. Short pin
- g. Pin
- h. Screw
- i. Washer
- j. Self-locking nut

MSW-MWC-02



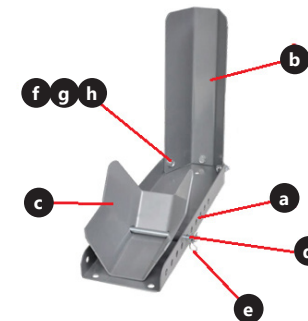
- a. Frame base
- b. Stopper
- c. Wheel cradle
- d. Floor mounting bracket (x4)
- e. Long pin (x2)
- f. Safety pin (x4)
- g. Countersunk screw M10 (x4)
- h. Washer (x5)
- i. Self-locking nut (x5)
- j. Screw M10

MSW-MWC-03



- a. Frame base
- b. Stopper
- c. Wheel cradle
- d. Long pin (x2)
- e. Safety pin (x4)
- f. Screw M10
- g. Washer
- h. Self-locking nut

MSW-MWC-04



- a. Frame base
- b. Stopper
- c. Wheel cradle
- d. Long spike
- e. Safety pin (x2)
- f. Screw M10 (x3)
- g. Washer (x3)
- h. Self-locking nut (x3)

Each of the products has special holes in the base for fixing it to the ground (mounting elements to the ground are not included in the set), which will ensure its stability and thus secure holding of the motorcycle.

3.3. WORKING WITH THE UNIT

The front or rear wheel of the motorcycle should be driven up from the front of the unit, stepping on the cradle, until the weight of the motorcycle (wheel) overloads it, thus blocking its easy withdrawal and the wheel rests on the stopwatch. To remove the motorcycle from the stand, roll it off the unit until the cradle tilts to the other side, which is the starting position.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Clean the unit without the motorcycle on it.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- c) Store the unit in a dry place protected from moisture.
- d) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- e) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
- f) Use a soft cloth for cleaning.
- g) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	STOJAK NAJAZDOWY DO MOTOCYKLA			
Model	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Ciężar [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Maksymalna dopuszczalna waga motocykla [kg]	200			
Dopuszczalny rozmiar koła [cal]	16-21	14-21		
Szerokość klina: stoper /kołyska [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Możliwość zamocowania do podłoża	√			

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



Stosować zamknięcie.



UWAGA! Niebezpieczeństwo zgniecenia dłoni!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do STOJAK NAJAZDOWY DO MOTOCYKLA.

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie używane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- Nie należy przeciążać urządzenia.
- Urządzenie należy używać wyłącznie na płaskiej i poziomej powierzchni, przystosowanej do aktualnego obciążenia.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz podczas silnego wiatru.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do podtrzymywania motocykla w pozycji pionowej za jedno z kół, bez konieczności stosowania fabrycznego podnóżka. Jest to produkt uniwersalnego zastosowania nadający się zarówno do przechowywania jak i podczas serwisowania motoru.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA
MSW-MWC-01

MSW-MWC-02



MSW-MWC-03

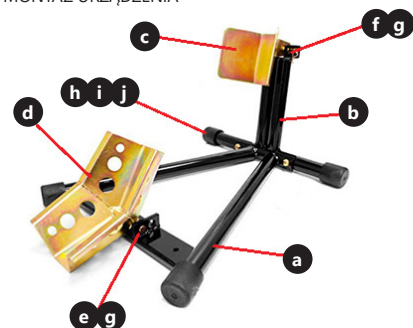


MSW-MWC-04

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

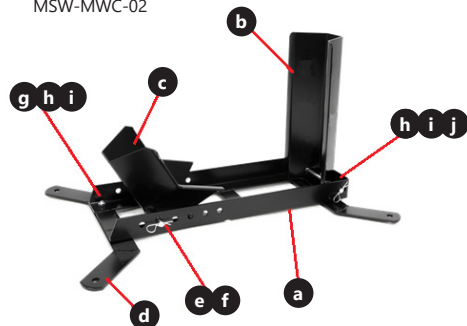
Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. **WAŻNE:** Aby produkt spełniał prawidłowo swoją funkcję zaleca się by był stale przymocowany do stabilnego podłoża, zaś kołyska i ewentualnie stoper muszą być wyregulowane pod dane koło (i zabezpieczona zawleczkami).

MONTAŻ URZĄDZENIA



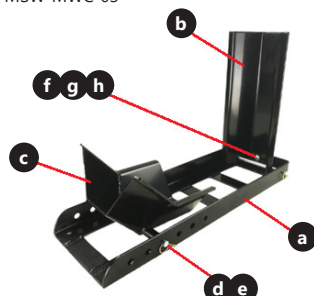
- a. Podstawa ramy
- b. Rama pionowa
- c. Stoper
- d. Kołyska koła
- e. Długi bolec
- f. Krótki bolec
- g. Zawlecza
- h. Śruba
- i. Podkładka
- j. Nakrętka samoblokująca

MSW-MWC-02



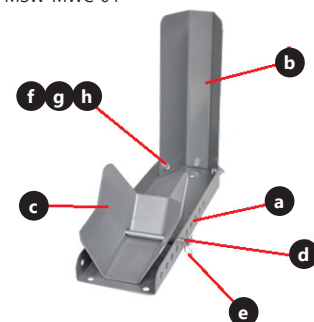
- a. Podstawa ramy
- b. Stoper
- c. Kołyska koła
- d. Wspornik montażowy do podłoża (x4)
- e. Długi bolec
- f. Zawlecza (x4)
- g. Śruba M10 z łbem stożkowym (x4)
- h. Podkładka (x5)
- i. Nakrętka samokontrująca (x5)
- j. Śruba M10

MSW-MWC-03



- a. Podstawa ramy
- b. Stoper
- c. Kołyska koła
- d. Długi bolec (x2)
- e. Zawlecza (x4)
- f. Śruba M10
- g. Podkładka
- h. Nakrętka samokontrująca

MSW-MWC-04



- a. Podstawa ramy
- b. Stoper
- c. Kołyska koła
- d. Długi bolec
- e. Zawlecza (x2)
- f. Śruba M10 (x3)
- g. Podkładka (x3)
- h. Nakrętka samokontrująca (x3)

Każdy z produktów posiada specjalne otwory w podstawie służące do zamocowania jej w podłożu (elementy montażowe do podłoża nie wchodzi w skład zestawu), co zapewni jej stabilność, a tym samym pewne trzymanie motocykla.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

Przednim bądź tylnym kołem motocykla należy podjeżdżać od przodu urządzenia najeżdżając na kołyskę, do momentu, aż waga motoru (koła) przeciąży ją na drugą stronę tym samym blokując jego łatwe cofnięcie się i koło spocznie na stoperze.

Aby ściągnąć motocykl ze stojaka należy zjechać nim z urządzenia, aż kołyska przechyli się na drugi bok, czyli do pozycji wyjściowej.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Urządzenie czyścić bez motocykla na nim.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu chronionym przed wilgocią.
- d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- e) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- g) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatk) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	ZAKLÁDACÍ KLÍN PRO MOTOCYKL			
Model	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Hmotnost [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Maximální povolená hmotnost motorky [kg]	200			
Maximální velikost kola [v palcích]	16-21	14-21		
Šířka klínu: zarážka / kolébka [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Možnost připevnění k podloží	√			

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží k bezpečnému a spolehlivému používání. Výrobek byl navržen a zhotoven přesně podle technických pokynů, při použití nejnovějších technologií a dílů, při dodržení nejvyšších požadavků na kvalitu.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

K zajištění dlouhého a spolehlivého provozu zařízení je nutná jeho správná obsluha a údržba v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny spojené se zvyšováním kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Před použitím se seznamte s pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Použijte uzávěr.
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí rozmačkání rukou!

UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování varování a pokynů může způsobit těžké zranění nebo smrt.

Výrazy „zařízení“ nebo „výrobek“ použité u varování a v pokynech se týkají ZAKLÁDACÍ KLÍN PRO MOTOCYKL.

- Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Neoprávněný nebo nedostatečný osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
- V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo při zjištění jeho poškození kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
- Vstup dětem a nepovolaným osobám na pracoviště je zakázán. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předajte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- Používáte-li toto zařízení spolu s jinými zařízeními, dodržujte rovněž ostatní pokyny k používání.
- Obsluha zařízení v případě únavy, nemoci, konzumace alkoholu, omamných látek nebo léků, které do značné míry omezují schopnosti pracovníka obsluhujícího zařízení, je zakázána.
- Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
- Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
- Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
- Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- Zařízení chraňte před dětmi.
- Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho uložení na místo použití dbejte zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při ručních přepravních pracích platných v zemi, v níž jsou zařízení používána.
- Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
- Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.

- Zařízení nepřetěžujte.
- Zařízení používejte výhradně na vodorovné ploše přizpůsobené aktuální zátěži.
- Za silného větru nepoužívejte zařízení venku.



POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen k držení motorky ve svislé poloze za jedno z kol, bez nutnosti použití továrního stojánu. Jedná se o výrobek pro univerzální použití, který se uplatní jak při skladování motorky, tak při její servisní údržbě.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

MSW-MWC-02



MSW-MWC-02



MSW-MWC-03



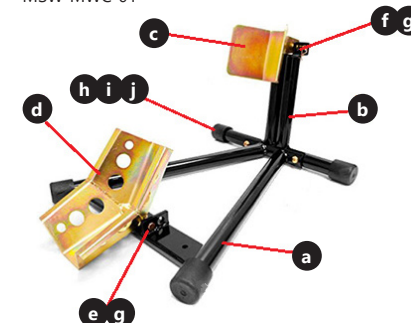
MSW-MWC-04



3.2. PŘÍPRAVA K PROVOZU UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

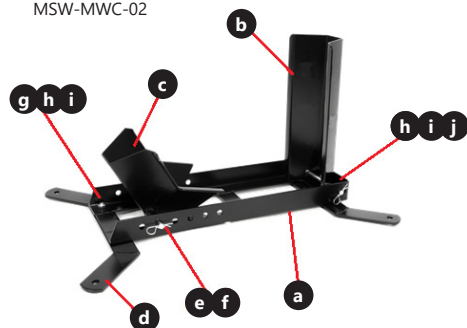
Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. **DŮLEŽITÉ:** K tomu, aby výrobek plnil řádně svoji funkci, se doporučuje, aby byl trvale připevněn ke stabilnímu podloží, kolébka a případně i zarážka pak musí být seřizeny pro dané kolo (a zajištěny závlačkami).

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ MSW-MWC-01



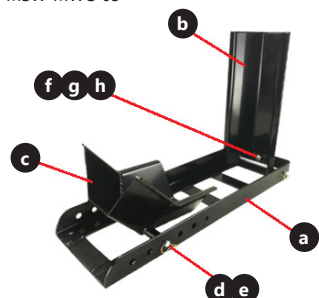
- Podstavec rámu
- Vertikální rám
- Zarážka
- Kolébka na kolo
- Dlouhý kolík
- Krátký kolík
- Závlačka
- Šroub
- Podložka
- Samojistná matice

MSW-MWC-02



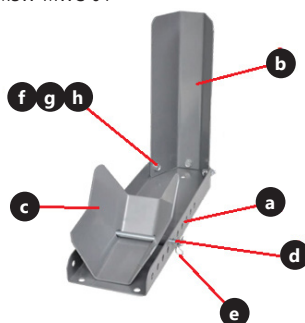
- a. Podstavec rámu
- b. Zarážka
- c. Kolébka na kolo
- d. Konzola pro připevnění k podloží (x4)
- e. Dlouhý kolík (x2)
- f. Závlačka (x4)
- g. Šroub M10 se zápusťnou hlavou (x4)
- h. Podložka (x5)
- i. Samojistná matice (x5)
- j. Šroub M10

MSW-MWC-03



- a. Podstavec rámu
- b. Zarážka
- c. Kolébka na kolo
- d. Dlouhý kolík (x2)
- e. Závlačka (x4)
- f. Šroub M10
- g. Podložka
- h. Samojistná matice

MSW-MWC-04



- a. Podstavec rámu
- b. Zarážka
- c. Kolébka na kolo
- d. Dlouhý kolík
- e. Závlačka (x2)
- f. Šroub M10 (x3)
- g. Podložka (x3)
- h. Samojistná matice (x3)

Každý výrobek má speciální otvory v podstavci, které slouží pro jeho připevnění k podloží (součástky pro montáž k podloží nejsou součástí balení), aby byla zajištěna stabilita výrobku, který tak bude pevně držet motorku.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

Přiblížte se s motorkou předním nebo zadním kolem k přední části zařízení a najíždějte na kolébku, dokud hmotnost motorky (kola) nepřeváží kolébku na druhou stranu – tím se zablokuje možnost, aby motorka snadno couvala, a kolo se usadí v zarážce.

Motorku sundáte ze stojanu tak, že s ní sjedete ze zařízení, dokud se kolébka nepřeklopí na druhou stranu, tedy do výchozí polohy.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Zařízení čistíte bez přítomnosti motorky.
- b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- c) Zařízení uchovávejte na suchém místě chráněném před vlhkem.
- d) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládějte do vody.
- e) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
- f) K čistění používejte měkký hadřík.
- g) K čistění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description du paramètre	Wartość parametru			
Nom du produit	STOJAK NAJAZDOWY DO MOTOCYKLA			
Modèle	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Poids [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Poids max. admissible du motorcycle [kg]	200			
Dimension de la roue admissible [pouces]	16-21	14-21		
Largeur de la cale : butée/bascule [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Possibilité de fixation au sol	✓			

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Ce mode d'emploi a pour but d'aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué en conformité stricte avec les spécifications techniques, à l'aide des technologies et les composants les plus récents et dans le respect des normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Pour garantir un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce manuel. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à l'appareil afin d'améliorer sa qualité.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant la situation (icône d'avertissement générale).
	Utilisez le mécanisme de fermeture.
	ATTENTION ! Risque d'écrasement des mains !

ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. SÉCURITÉ D'EMPLOI

ATTENTION ! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions désigne le CALE DE ROUE POUR MOTO.

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
- b) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- d) L'accès au poste de travail est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées. (Tout manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
- e) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
- f) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- g) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- h) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.
- i) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.
- j) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.
- k) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
- l) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- m) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- n) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.

- o) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- p) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- q) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
- r) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.
- s) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- t) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
- u) Évitez de surcharger l'appareil.
- v) Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane et horizontale, adaptée à la charge actuelle.
- w) N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur par grand vent.

ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est conçu pour soutenir une moto en position verticale par l'une de ses roues, sans avoir besoin de recourir à un repose-pieds d'usine. Ce produit polyvalent convient aussi bien pour le stockage que pour l'entretien de la moto. **L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.**

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



MSW-MWC-02

MSW-MWC-03



MSW-MWC-04



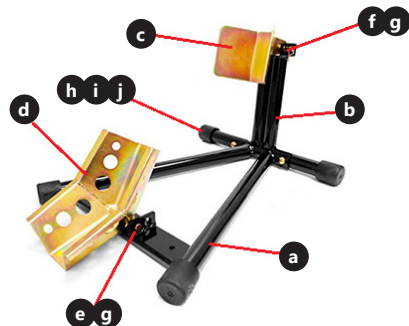
3.2. PRÉPARATION AU FONCTIONNEMENT

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites.

IMPORTANT : Pour que le produit assure correctement son rôle, il convient de le fixer solidement à une base stable. La bascule et, le cas échéant, la butée doivent être ajustées à la roue correspondante (et sécurisées par une goupille).

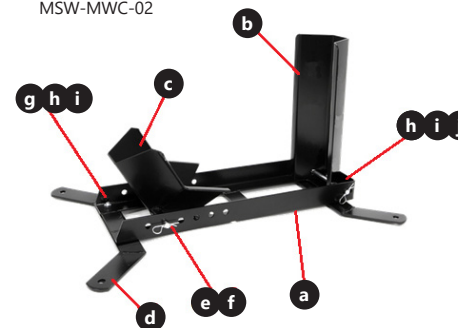
ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL



MSW-MWC-01

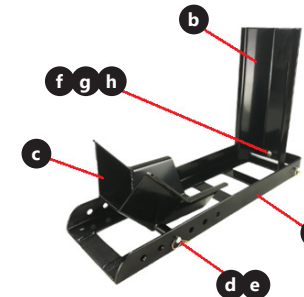
- a. Base du cadre
- b. Cadre vertical
- c. Butée
- d. Bascule
- e. Boulon long
- f. Boulon court
- g. Goupille
- h. Vis
- i. Rondelle
- j. Écrou autobloquant

MSW-MWC-02



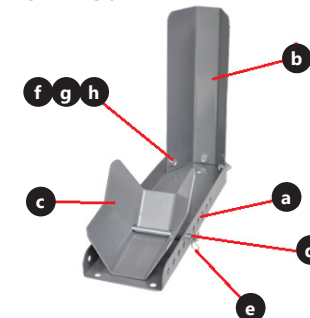
- a. Base du cadre
- b. Butée
- c. Bascule
- d. Support de montage au sol (x4)
- e. Boulon long (x2)
- f. Goupille (x4)
- g. Vis M10 à tête conique (x4)
- h. Rondelle (x5)
- i. Écrou autobloquant (x5)
- j. Vis M10

MSW-MWC-03



- a. Base du cadre
- b. Butée
- c. Bascule
- d. Boulon long (x2)
- e. Goupille (x4)
- f. Vis M10
- g. Rondelle
- h. Écrou autobloquant

MSW-MWC-04



- a. Base du cadre
- b. Butée
- c. Bascule
- d. Boulon long
- e. Goupille (x2)
- f. Vis M10 (x3)
- g. Rondelle (x3)
- h. Écrou autobloquant (x3)

Chaque produit est muni de trous spécialement prévus à la base pour le fixer au sol (les éléments de fixation au sol ne sont pas inclus), ce qui garantira sa stabilité et donc le maintien de la moto en toute sécurité.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

Approchez la roue avant ou arrière de la moto depuis l'avant de l'appareil en roulant sur la bascule jusqu'à ce que le poids de la moto (roue) la surcharge, bloquant ainsi son retrait facile et que la roue repose sur la butée. Pour retirer la moto du support, faites-la rouler jusqu'à ce que la bascule pivote de l'autre côté, sa position de départ.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Nettoyez l'appareil sans que la moto ne s'y trouve.
- b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité.
- d) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- e) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
- f) Nettoyez avec un chiffon doux ou une éponge.
- g) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.

DATI TECNICI

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	BLOCCARUOTA PER MOTO			
Modello	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Peso [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Capacità massima di carico [kg]	200			
Dimensione della ruota [pollici]	16-21	14-21		
Larghezza del cuneo: stopper/culla [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Possibilità di fissaggio a terra	✓			

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Al fine di garantire un funzionamento duraturo ed affidabile del prodotto, è necessario garantire un suo corretto funzionamento e manutenzione secondo le linee guida contenute nel presente manuale. Le caratteristiche tecniche e le specifiche incluse nel presente manuale sono attuali. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative al miglioramento della qualità.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDA! che descrivono una data situazione (segnale generico di pericolo).
	Usare la chiusura.
	ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani!

ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni fisici o morte.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce al BLOCCARUOTA PER MOTO.

- Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
- In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
- L'apparecchio può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (Le distrazioni possono causare la perdita di controllo sull'apparecchio)
- Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- Quando si utilizza questo apparecchio insieme ad altri apparecchi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che limitano sostanzialmente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.
- Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
- Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.

- Conservare l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
- Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio a quello di utilizzo, si deve tener conto delle norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.
- È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
- È vietato manomettere il design dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo su una superficie piana e orizzontale, adatta al carico corrente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto in caso di forte vento.

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Questo prodotto è stato progettato per sostenere una moto in posizione verticale da una delle ruote, senza la necessità di un cavalletto di fabbrica. È un prodotto multifunzionale adatto sia per la conservazione che per la manutenzione della moto.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

MSW-MWC-01



MSW-MWC-02



MSW-MWC-03

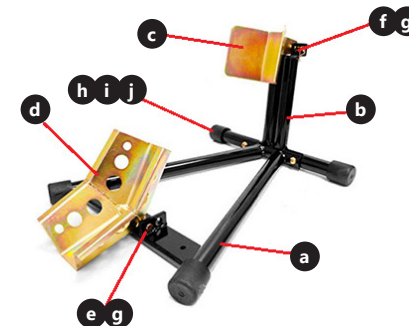


MSW-MWC-04

3.2. PREDISPOSIZIONE AL LAVORO
POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

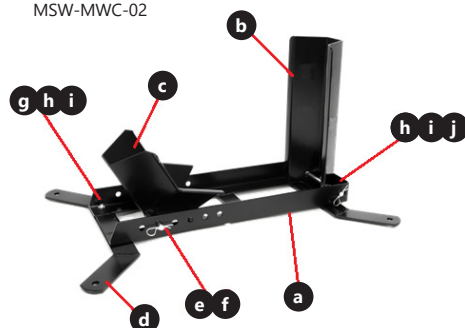
Tenere il dispositivo lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte.

IMPORTANTE: Affinché il prodotto svolga correttamente la sua funzione, si raccomanda di fissarlo in modo permanente su una base stabile e di regolare la culla e, se necessario, il stopper sulla ruota corrispondente (fissando con un perno).

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO
MSW-MWC-01

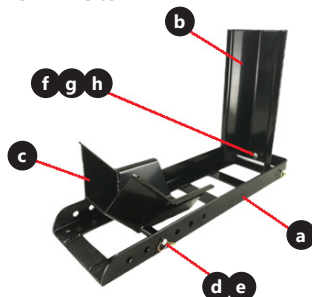
- a. Base del telaio
- b. Stopper
- c. Culla per ruota
- d. Staffa di montaggio della base (x4)
- e. Perno lungo (x2)
- f. Copiglia (x4)
- g. Vite a testa svasata M10 (x4)
- h. Rondella (x5)
- i. Dado autobloccante (x5)
- j. Vite M10

MSW-MWC-02



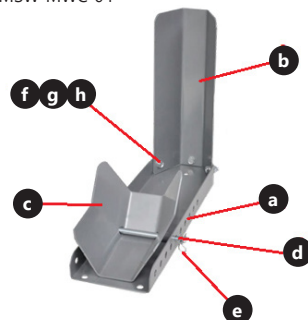
- a. Base del telaio
- b. Stopper
- c. Culla per ruota
- d. Staffa di montaggio della base (x4)
- e. Perno lungo (x2)
- f. Copiglia (x4)
- g. Vite a testa svasata M10 (x4)
- h. Rondella (x5)
- i. Dado autobloccante (x5)
- j. Vite M10

MSW-MWC-03



- a. Base du cadre
- b. Butée
- c. Bascule
- d. Boulon long (x2)
- e. Goupille (x4)
- f. Vis M10
- g. Rondelle
- h. Écrou autobloquant

MSW-MWC-04



- a. Base del telaio
- b. Stopper
- c. Culla per ruota
- d. Perno lungo
- e. Copiglia (x2)
- f. Vite M10 (x3)
- g. Rondella (x3)
- h. Dado autobloccante (x3)

Ogni prodotto è dotato di fori speciali nella base per il fissaggio a terra (gli elementi di montaggio a terra non sono inclusi), che ne garantiscono la stabilità e quindi la tenuta della moto.

3.3. LAVORO CON L'APPARECCHIO

La ruota anteriore o posteriore della moto deve essere avvicinata dalla parte anteriore del dispositivo, salendo sulla culla fino a quando il peso della moto (ruota) la sovraccarica, bloccando così il suo facile rientro e la ruota si appoggia sullo stopper. Per estrarre la moto dal cavalletto, farla rotolare fuori dal dispositivo finché la culla non si inclina sull'altro lato, cioè nella posizione di partenza.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Pulire il dispositivo senza la moto.
- b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e protetto dall'umidità.
- d) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- e) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
- f) Pulire con un panno non abrasivo.
- g) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Denominazione del prodotto	SOPORTE PARA RUEDAS DE MOTOCICLETA			
Modello	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Dimensiones [anchura x profundidad x altura; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Peso [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Peso máximo admisible de la moto [kg]	200			
Tamaño admisible de la rueda [pulgadas]	16-21	14-21		
Anchura de la cuna: tope /cuna [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Posibilidad de fijar al suelo	√			

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento largo e infalible del dispositivo, se debe prestar atención a su correcto empleo y mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual. Los datos técnicos y las especificaciones presentes en este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios asociados a mejoras de calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	¡NOTA! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECORDATORIO! que describe una situación particular (señal de advertencia general).
	Aplicar el cierre.
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de aplastar las manos!

¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.

Por el término "equipo" o "producto" en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende el SOPORTE PARA RUEDAS DE MOTOCICLETA.

- a) Mantener la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
- b) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- c) Cualquier reparación de la herramienta deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
- d) No se permite la presencia de niños o personas no autorizadas en la zona de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control del equipo).
- e) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- f) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- g) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- h) Si utiliza este equipo junto con otros, siga también las demás instrucciones de uso.
- i) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad para manejar el equipo.
- j) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.
- k) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
- l) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- m) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
- n) Guardar los dispositivos inactivos fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo o con este manual de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
- o) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
- p) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.

- q) Al transportar y manipular el dispositivo desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, tener en cuenta las normas de prevención de riesgos laborales durante la manipulación, aplicables en el país donde se utilizan los dispositivos.
- r) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.
- s) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- t) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
- u) No sobrecargar el dispositivo.
- v) El equipo se debe utilizar solo en una superficie plana y horizontal, adaptada a la carga actual.
- w) No utilice el equipo en el exterior durante un fuerte viento.



¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto está destinado para sostener la moto en posición vertical por una de las ruedas, sin la necesidad de utilizar reposapiés de fábrica. Es un producto de uso universal adecuado tanto para el almacenamiento como para el mantenimiento del motor.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. CONDICIONES DE USO

MSW-MWC-01



MSW-MWC-02



MSW-MWC-03



MSW-MWC-04

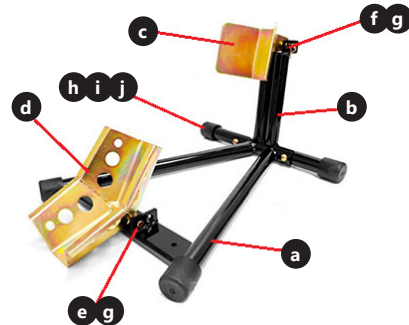


3.2. PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO LUGAR DE USO

Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental.

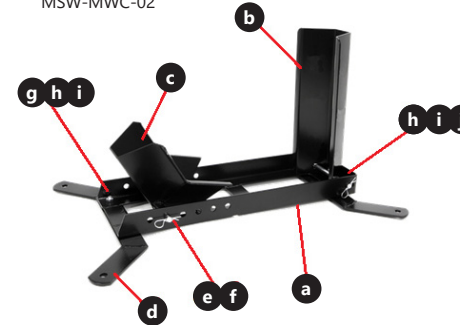
IMPORTANTE: Para que el producto cumpla su función correctamente se recomienda que esté fijado permanentemente a una base estable, mientras que la cuna y en su caso el tope se debe ajustar a dicha rueda (y asegurar con pasadores).

ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO
MSW-MWC-01



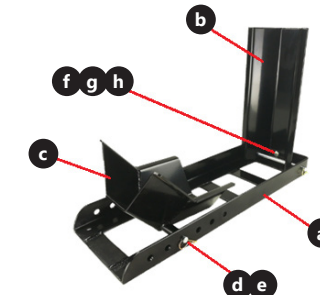
- a. Base del bastidor
- b. Bastidor vertical
- c. Tope
- d. Cuna de rueda
- e. Perno largo
- f. Perno corto
- g. Pasador
- h. Tornillo
- i. Arandela
- j. Tuerca autoblocante

MSW-MWC-02



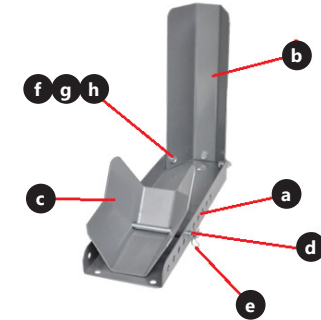
- a. Base del bastidor
- b. Tope
- c. Cuna de rueda
- d. Soporte de montaje al suelo (x4)
- e. Perno largo (x2)
- f. Pasador (x4)
- g. Tornillo M10 con cabeza avellanada (x4)
- h. Arandela (x5)
- i. Tuerca autoblocante (x5)
- j. Tornillo M10

MSW-MWC-03



- a. Base del bastidor
- b. Tope
- c. Cuna de rueda
- d. Perno largo (x2)
- e. Pasador (x4)
- f. Tornillo M10
- g. Arandela
- h. Tuerca autoblocante

MSW-MWC-04



- a. Base del bastidor
- b. Tope
- c. Cuna de rueda
- d. Perno largo
- e. Pasador (x2)
- f. Tornillo M10 (x3)
- g. Arandela (x3)
- h. Tuerca autoblocante (x3)

Cada uno de los productos cuenta con unos orificios en la base para fijarlos al suelo (elementos de montaje al suelo no están incluidos en el conjunto) lo que garantizará su estabilidad y, por lo tanto, una sujeción firme de la moto.

3.3. TRABAJO CON EL EQUIPO

Acérquese al equipo con la rueda delantera o trasera de la moto situándose sobre la cuna hasta que el peso de la moto (rueda) le sobrecargará hacia el otro lado impidiendo así que retroceda fácilmente y la rueda descansará en el tope. Para retirar la moto de caballete es necesario bajarlo del equipo hasta que la cuna se incline hacia el otro lado, es decir, a la posición inicial.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Limpie el equipo sin la moto situada en él.
- b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- c) Guarde el equipo en un lugar seco, protegido de la humedad.
- d) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- e) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- f) Limpiar con un paño suave.
- g) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter értéke	Paraméter értéke			
Termék neve	MOTORKERÉKPÁR-ÁLLVÁNY FELHAJTÓVAL			
Modell	MSW-MWC-01	MSW-MWC-02	MSW-MWC-03	MSW-MWC-04
Méreték (Szélesség x Mélység x Magasság) [mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Súly [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
A motor-kerékpár maximális megengedett súlya [kg]	200			
Megengedett kerékméret [inch]	16-21	14-21		
Ék szélessége: ütköző / felhajtó [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Talajhoz rögzítés lehetősége	✓			

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A használati útmutató célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A terméket szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották, a legújabb technológiák és alkatrészek felhasználásával és a legmagasabb minőségi előírások betartásával.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszu és megbízható működésének biztosítása érdekében gondoskodni kell annak helyes működéséről és karbantartásáról a jelen útmutatóban szereplő előírásoknak megfelelően. Az útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra.

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZZ! adott situációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).
	Használjon zárat.
	VIGYÁZAT! Kézfej zúzódás veszélye!

VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a MOTORKERÉKPÁR-KERÉKBEOGÓ ÁLLVÁNY jelenti.

- Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
- Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- A készüléket csak a gyártó szervezete javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
- Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkahelyen. (A figyelmeztetés a készülék irányításának elvesztésével járhat.)
- A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
- A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
- Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.
- Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is.
- Tilos a készüléket fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt használni, amely jelentősen korlátozza a koncentrációs képességet.
- A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), valamint nem használhatják megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli munkájukat, vagy elmagyarázta, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.
- Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
- Ne bicsúlj a képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
- A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
- A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.

- Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átvizsi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
- Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
- Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- Tartsa távol a készülékeket tüztől és más hőforrásoktól.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- A készüléket csak az aktuális terhelésnek megfelelő sík és vízszintes felületen használja.
- Ne használja a készüléket a szabadban erős szélben.

VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. ÜZEMELTETÉS SZABÁLYAI

A terméket úgy tervezték, hogy a motorkerékpárt az egyik kerékre állítva függőleges helyzetben, gyári lábtartó használata nélkül tárolja. Univerzálisan használható termék, alkalmas a motorkerékpár tárolására és szervizelésére egyaránt.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A KÉSZÜLKÉK LEÍRÁSA
MSW-MWC-01

MSW-MWC-02



MSW-MWC-03

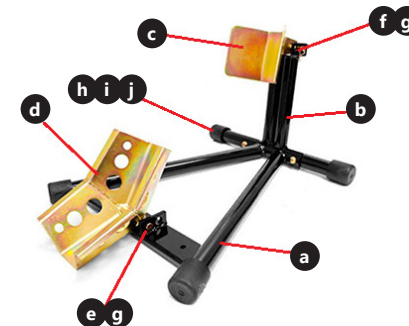


MSW-MWC-04

3.2. BEÜZEMELÉS ELŐTT
A KÉSZÜLKÉK ELHELYEZÉSE

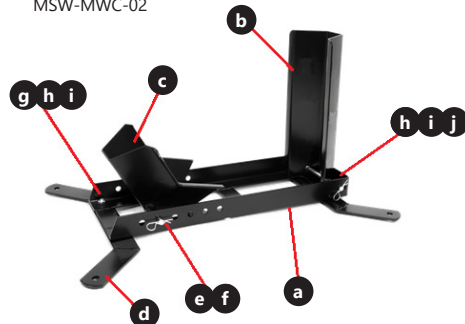
Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen.

FONTOS: Ahhoz, hogy a termék megfelelően elláthassa funkcióit, javasolt stabil talajra rögzíteni, a felhajtót, esetleg az ütközőt az adott kerék típusához kell igazítani (és a csapokkal rögzíteni).

A KÉSZÜLKÉK ÖSSZESZERELÉSE
MSW-MWC-01

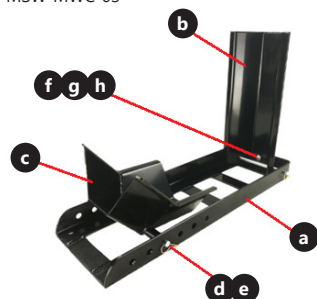
- a. A váz alapja
- b. Függőleges váz
- c. Ütköző
- d. Felhajtó
- e. Hosszú csap
- f. Rövid csap
- g. Sasszeg
- h. Csavar
- i. Alátét
- j. Önszáró anyacsavar

MSW-MWC-02



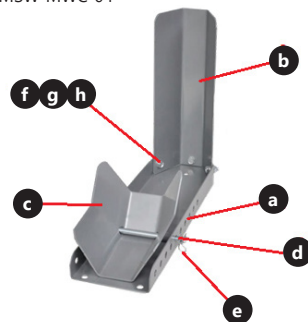
- a. A váz alapja
- b. Ütköző
- c. Felhajtó
- d. Talajhoz rögzítő konzol (x4)
- e. Hosszú csap (x2)
- f. Osztott tű (4x)
- g. M10 súlyszettelt csavar (x4)
- h. Alátét (x5)
- i. Önszabályozó csavar (x5)
- j. M10 csavar

MSW-MWC-03



- a. A váz alapja
- b. Ütköző
- c. Felhajtó
- d. Hosszú csap (x2)
- e. Osztott tű (4x)
- f. M10 csavar
- g. Alátét
- h. Önszabályozó csavar

MSW-MWC-04



- a. A váz alapja
- b. Ütköző
- c. Felhajtó
- d. Hosszú csap
- e. Osztott tű (x2)
- f. M10 csavar (x3)
- g. Alátét (x3)
- h. Önszabályozó csavar (x3)

Mindegyik termék alapján speciális lyukak vannak, amelyek a talajhoz való rögzítésre szolgálnak (a talajhoz rögzítő elemeket a készlet nem tartalmazza), amelyek biztosítják a stabilitást, és ezáltal a motorkerékpár megfelelő rögzítését.

3.3. A KÉSZÜLK HASZNÁLATA

A motorkerékpár első vagy hátsó kerekét a készülék eleje felől, a felhajtón áthaladva kell átvetvni, amíg a motor (kerék) súlya a másik oldalra nem billenti a motort, így megakadályozva a visszahúzását. Ekkor a kereket megfogja az ütköző.

A motorkerékpár állványról való levételéhez csúsztassa le a készülékről, amíg a felhajtó a másik oldalra nem billenti a motorkerékpárt, azaz a kiindulási helyzetbe nem billen.

3.4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- a) A készüléket akkor tisztítsa meg, amikor a motorkerékpár nincs a készüléken.
- b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
- c) A készüléket száraz, nedvességtől védett helyen tárolja.
- d) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- e) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajta sérülések és megfelelően működik-e.
- f) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- g) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótfét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.

TEKNIKAI DATA

Parameter værdi	Parameter værdi			
Termék neve	MOTORCYKEL HJULHOLDER			
Modell	MSW- MWC-01	MSW- MWC-02	MSW- MWC-03	MSW- MWC-04
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	490x600 x310	470x745 x400	200x595 x390	170x620 x385
Vægt [kg]	7,3	12,4	10,2	9,2
Maksimal tilladt mo- torcykelvægt [kg]	200			
Acceptabel fælgstørrelse [tommer]	16-21	14-21		
Kilebredde: prop/vugge [mm]	15/13	13/16,5	13/16,5	14,5/16,5
Kan fastgø- res til jorden	✓			

1. GENEREL BESKRIVELSE

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGE- LIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

SYMBOLBESKRIVELSE

	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)
	Brug en lukning.
	OBS! Fare for at knuse hænder!

⚠ BEMÆRK! Tegninger i denne manual er kun til illustrationsformål, og kan i nogle detaljer afvige fra den faktiske enhed.

Den originale betjeningsvejledning er på tysk. Andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. BRUGSSIKKERHED

⚠ BEMÆRK! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til MOTORCYKEL HJULHOLDER.

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
- b) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
- c) Reparationer af apparatet må kun udføres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
- d) Ingen børn eller uautoriserede personer må opholde sig på arbejdspladsen. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over udstyret.)
- e) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- f) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- g) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- h) Når du bruger dette apparat sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre betjeningsvejledninger.
- i) Det er forbudt at betjene apparatet i en tilstand af træthed, sygdom, alkoholpåvirkning, brug af stoffer eller lægemidler, der i væsentlig grad begrænser evnen til at betjene apparatet.
- j) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
- k) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
- l) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
- m) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- n) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparatet er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- o) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- p) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- q) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejds miljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.
- r) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.

- s) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- t) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- u) Overbelast ikke apparatet.
- v) Brug kun apparatet på en flad og vandret overflade, der er egnet til den aktuelle belastning.
- w) Brug ikke apparatet udendørs i hård vind.

⚠ BEMÆRK! På trods af enhedens sikre design, og dens beskyttende egenskaber, og på trods af anvendelsen af ekstra dele, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, når enheden anvendes. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du anvender enheden.

3. FORHOLDSREGLER VED BRUG

Produktet er designet til at understøtte motorcyklen i lodret position ved et af hjulene, uden at det er nødvendigt at bruge en fabriksfodstøtte. Det er et produkt til universel brug, velegnet både til opbevaring og under servicering af motorcyklen.

Brugeren er den, der er ansvarlig for enhver skade, misbrugen af maskinen måtte forårsage.

3.1. BESKRIVELSE AF MASKINEN

MSW-MWC-01



MSW-MWC-02



MSW-MWC-03



MSW-MWC-04

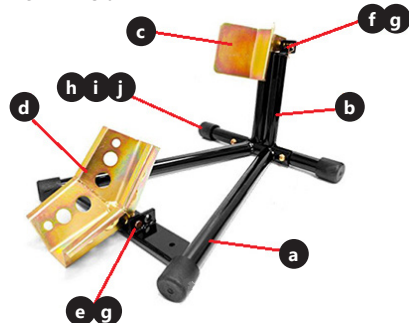


3.2. FORBEREDELSE TIL ARBEJDE APPARATETS PLACERING

Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner.

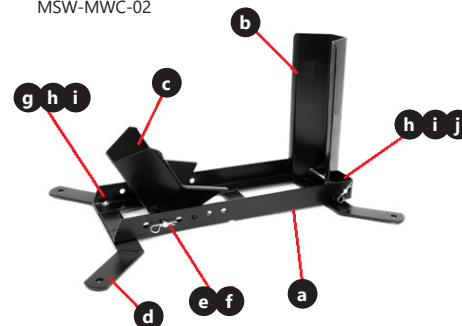
VIGTIG: For korrekt drift anbefales det, at apparatet fastgøres permanent til et stabilt underlag, og vuggen og eventuelt stopuret skal justeres til hjulet (og sikres med stifter).

MONTERING AF APPARATET MSW-MWC-01



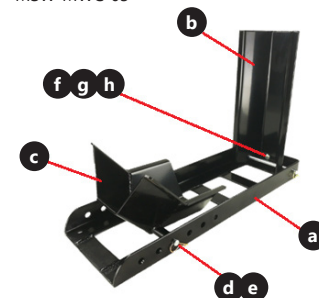
- a. Rammebase
- b. Lodret ramme
- c. Stopper
- d. Hjulvugge
- e. Lang pind
- f. Kort pind
- g. Splint
- h. Skrue
- i. Underlagsskive
- j. Selvlåsende møtrik

MSW-MWC-02



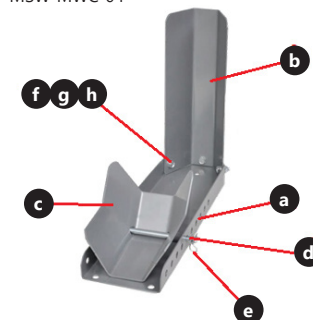
- a. Rammebase
- b. Stopper
- c. Hjulvugge
- d. Monteringsbeslag til jorden (x4)
- e. Lang pind (x2)
- f. Splint (x4)
- g. M10 skrue med keglehoved (x4)
- h. Underlagsskive (x5)
- i. Selvlåsende møtrik
- j. Skrue M10

MSW-MWC-03



- a. Rammebase
- b. Stopper
- c. Hjulvugge
- d. Lang pind (x2)
- e. Splint (x4)
- f. Skrue M10
- g. Underlagsskive
- h. Selvlåsende møtrik

MSW-MWC-04



- a. Rammebase
- b. Stopper
- c. Hjulvugge
- d. Lang pind
- e. Splint (x2)
- f. Skrue M10 (x3)
- g. Underlagsskive (x3)
- h. Selvlåsende møtrik (x3)

Hvert af produkterne har specielle huller i bunden til fastgørelse til jorden (monteringsselementer til jorden er ikke inkluderet i sættet), som vil sikre dens stabilitet og dermed sikre fastholdelse af motorcyklen.

3.3. ARBEJDE MED APPARATET

Motorcyklens for- eller baghjul skal nærme sig fra fronten af enheden, kørende hen over vuggen, indtil vægten af motoren (hjulet) overbelastet den til den anden side, og dermed blokerer dens lette tilbagetrækning, og hjulet hviler på motorcyklens for- eller baghjulstopper.

For at fjerne motorcyklen fra motorcykelholderen skal du skubbe den af enheden, indtil holderen vipper til den anden side, dvs. til startpositionen.

3.4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- a) Rengør enheden uden en motorcykel på.
- b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- c) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt.
- d) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- e) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- f) Brug en blød klud til rengøring.
- g) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålborste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.



UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

LEGFŐBB CÉLUNK ÜGYFELEINK ELÉGEDETTSÉGE.
KÉRDÉS ESETÉN, KÉRJÜK, VEGYE FEL A KAPCSOLATOT AZ ADOTT ORSZÁGBAN
MŰKÖDŐ KERESKEDELMI KÉPVISELETTEL:

KUNDETILFREDSHED ER VORES HOVEDMÅLSÆTNING.
VED SPØRGSMÅL KONTAKT VENLIGST DIN LOKALE DISTRIBUTØR:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com